

**Forslag til nye søfartslove:**

**Nationalitetskravet til skibsføreren foreslås ophævet**

*Det er foreningens opfattelse, at dette forslag, hvis det realiseres, er det mest dramatiske angreb på dansk søfart vi har set gennem hele DIS-historien siden 1988.*

*Etableringen af DIS var både forståelig og nødvendig. Forslaget vil imidlertid medføre at de sidste danske DIS-søfarende vil forsvinde over en kort årrække. Og den garanti den danske kaptajn kan give for dansk retsfølelse ombord, bliver værdiløs.*

*DIS bliver endegyldigt et bekvemmelighedsflag.*

**Side 9**

**DSRF og Metal Søfart eksisterer ikke mere.**

Se siderne:  
 1, 3, 14, 15, 17, 20,  
 21 og 22

**MAX.  
 DAGPENGESATS  
 2011  
 766 KR.  
 OM DAGEN  
 5 DAGE OM UGEN**



# Dansk Metals Maritime Afdeling



## Kontor- og foreningslokaler:

Mose Alle 13

2610 Rødovre

Kontortid: Mandag-torsdag 9-16  
Fredag 9-15  
Tlf. tid: Mandag-fredag 9-15  
Fredag 10-15

Telefon: 36 36 55 85

Fax: 36 36 55 80



## REDAKTIONEN



af dette nummer  
sluttet den 13. februar 2011

### Næste nummer:

afleveres postvæsenet ca. 15. april 2011  
- på nettet ([www.co-sea.dk](http://www.co-sea.dk)) d. 10. april.

Stof til april-nummeret skal være redaktion  
i hænde senest den 25/3-2011, *eller  
efter aftale.*

## CO-Søfart

Formand Ole Philipsen 36365585  
Sekret.ch. John Ibsen 36365592  
Fag. sekr. Ole Strandberg 36365589  
Fag. kons. Chr. Petersen 36365586  
Fag. kons. Kirsten Østergaard 36365583  
Kass./fagl. Corlis Hansen 36365588  
Bogholder Barno Jensen 36365590  
Kontorelev Mohni Bambara 36365593

E-mailadresser: Se hjemmeside

Hjemmeside: [www.co-sea.dk](http://www.co-sea.dk)

### Søværnets Konstabelforening:

Formand Bjarne K.-Petersen 40753515  
Forretningsf. Bjarne M. Olsen 36365595  
Inform.medarb. Anja Poulsen 36365587

E-mailadresser:

[bkp@maks.dk](mailto:bkp@maks.dk) - [bmo@maks.dk](mailto:bmo@maks.dk)

[ap@maks.dk](mailto:ap@maks.dk)

ITF: Jens Fage-Pedersen 22808188

Mail: [fage-pedersen\\_jens@itf.org.uk](mailto:fage-pedersen_jens@itf.org.uk)

## Dansk Metal a-kasse

Susanne Holmblad 33148436  
fax 33322755

Mail: [0000subj@danskmetal.dk](mailto:0000subj@danskmetal.dk)

## Min A-kasse

Afdelingerne 70 12 37 82  
Mandag + tirsdag 09.30-14.00  
Onsdag lukket  
Torsdag 09.30-17.30  
Fredag 09.30-13.00

(adresser m.v. se hjemmeside:

[www.co-sea.dk/DMMA-catering/A-kasse](http://www.co-sea.dk/DMMA-catering/A-kasse))

## INDHOLD

Farvel og goddag.....	3
Faglige sager og noter .....	4
Regeringsgave til skibsrederne .....	9
Happening mod bureaukrati .....	10
Kramsboden (Leonora Christina) .....	11
"Luk og Sluk" - DSRF .....	14
Skagens nye skipperskole .....	16
Nekrolog .....	17
DMMA dæk&maskine - internt.....	17
Månedens foto .....	20
DMMA catering - internt .....	22
DSRF regnskab 2010 .....	26
Min transsibiriske rejse .....	28
Jonatan Leer: Den blå musling .....	36
Sommerhuset .....	38
Albert Engström og månedens citat .....	39
Kontor og ferier .....	40

## Fagblad

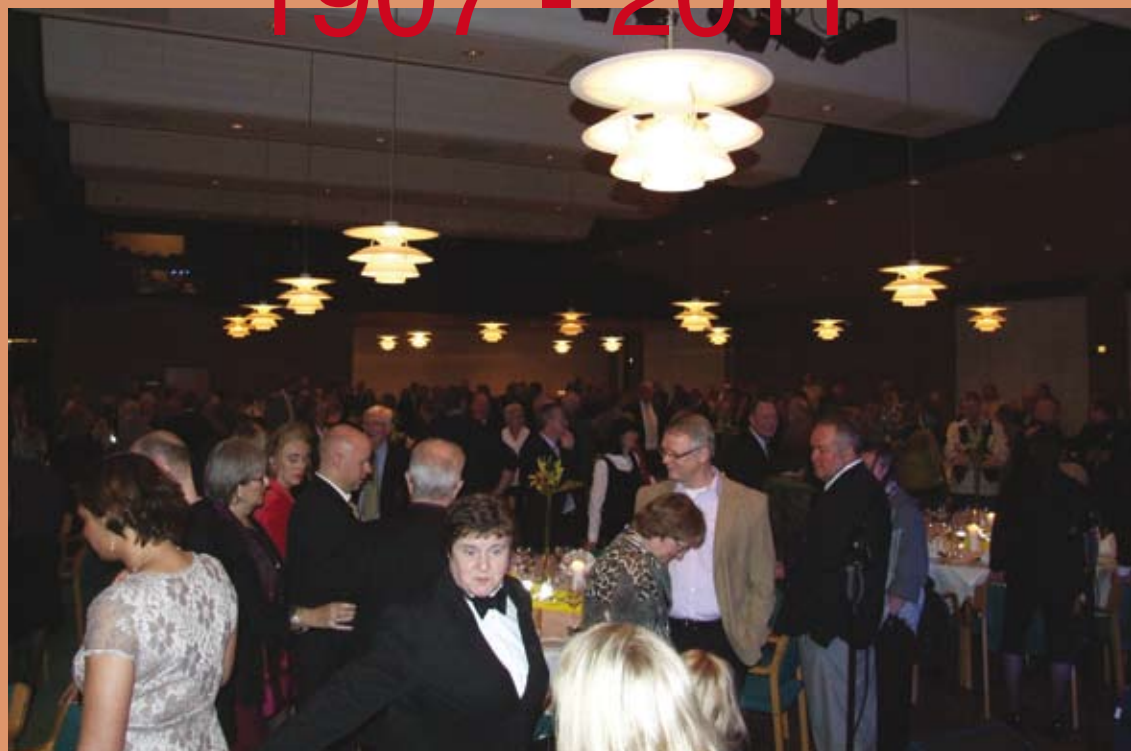
Ole Philipsen, ansvarshavende red.  
Ole Strandberg, red. + opsætning  
Chr. Petersen, red.  
Produktion: Special-Trykkeriet Viborg  
Oplag: 2.902 eks. kontrolleret FMK/DF  
ISSN: 1901-4570



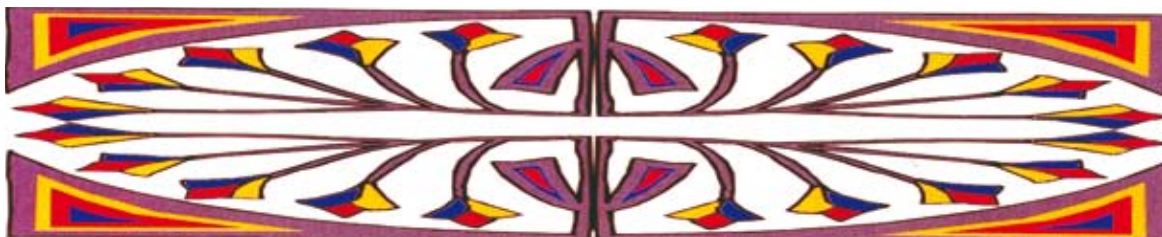
# *Farvel til Dansk Sø-Restaurations Forening*



1907 - 2011



*Goddag til Dansk Metals Maritime Afdeling*



v/Ole  
Strandberg  
pr.  
13/2-2011

### **DMMA-dæk&maskine Færgen A/S - lokalaftaler**

Efter lange og trange forhandlinger er lokalaftalerne nu på plads. Tillidsmændene og DMMA har igennem flere måneder holdt møder med rederiet, som ønskede lokalaftalerne borte eller i bedste fald ensartede.

Resultatet blev en sammenskrivning af de tidligere gældende lokalaftaler, som sikrer, at medlemmerne ikke vil opleve forringelser i forhold til tidligere.

*Jl*



### **DMMA-catering Færgen A/S - porsere**

Færgen blev en realitet pr. 14. januar 2011. Som tidligere omtalt i fagbladet har fusionen medført, at vi har måttet forhandle endnu en overenskomst, således at vi nu har en fælles overenskomst med 3F (på DAS-området).

Allerede fra første forhandlingsdag med Bornholmstrafikken blev det aftalt, at

## **FAGLIGE SAGER OG NOTER**

purserne skulle have deres egen overenskomst. Da fusionen undervejs blev skudt adskillige gange, med den uro det nu medførte, har vi først afholdt møde omkring purserne ultimo januar.

Flere scenarier har været drøftet, med deltagelse af talsmanden, men der er nu enighed om, at der tages udgangspunkt i overenskomsten for menige, således at de fleste bestemmelser og arbejdsvilkår er ens.

*Jl*

### **Pirateri - risikotillæg**

Sammen med Søfartens ledere og Maskinmestrenes Forening havde vi anmodet Danmarks Rederiforening om et møde vedrørende udvidelse af risikozonen.



Som det er de fleste bekendt, førte dette møde ikke til noget. Rederiforeningen mente ikke, at der var sket noget, som retfærdiggjorde en udvidelse af zonen.

Efterfølgende er forbundet blevet oplyst

om, at Torm i flere omgange har frygtet så meget for deres skibes last - og mandskabet, at man gennem justitsministeriet har fået bevilget bevæbnede vagter ombord.

Forbundet har fået aktindsigt i sagerne, og det kan jo virke noget absurd at læse rederiets beskrivelse af hvor ekstremt farlig situationen er, og så samtidig skal høre ved forhandlingerne, at det er de danske søfarende som er for nervøse.

Forbundet følger udviklingen, og med den seneste udmelding fra Danmarks Rederiforening om at man nu ønsker bevæbnede vagter ombord, så er det svært at forestille sig, at de oprigtigt kan fastholde deres afvisning af fareforøgelsen.

Vi vil sammen med de øvrige organisationer bede om et nyt møde, for at få deres "søforklaring".

*Jl*

### Faglig afdeling - generelt

Vi har gennem de seneste måneder været gennem en del forandringer qua fusionen, men der er nu begyndt at falde ro på. Der er mange nye forretningsgange at lære, men samtidigt er der også rigtig meget, som vil styrke servicen overfor medlemmerne.

Gennem de næste måneder vil alle i faglig afdeling være på turnus inde i "huset", så vi skal udnytte de kompetencer og erfaringer man har i Dansk Metal mest muligt.

Vi skal i fremtiden prioritere skibsbesøg endnu mere, og vi har således allerede den 23. februar et stormøde i Rønne for medlemmer med efterfølgende medsejlad.

Primo marts kommer turen til Samsø, hvor der også er et behov for at få nogle svar på den nye overenskomst, og herefter vil vi forsøge at planlægge resten af året således, at vi når rundt på alle større arbejdspladser.

*Jl*

### DMMA-dæk&maskine Mols-Linien

I sagen mod Mols-Linien angående de natarbejdende reparatører, begynder vi så småt at nærme os den faglige voldgift. Siden sidste nummer af fagbladet har vi modtaget Bilfærgenes Rederiforenings duplik. Herefter er parterne blevet enige om en opmand og nu mangler vi bare sidedommere og en dato. Pt. ser det ud til at blive i løbet af marts eller april.

*CP*



### DMMA-catering Offshore - Aramark

Det kører fortsat ikke på skinner hos det internationale firma Aramark, som står for catering på den mobile borerig Safe Esbjerg i Nordsøen. Vi er i kontakt med vores tillidsrepræsentant, som i første omgang søger at løse problemerne lokalt. Hvis det ikke lykkes må forbundet tage over og tage kontakt til virksomheden.

*CP*

### Opsigelser - sygdom m.v.

I den mindre coasterflåde har et rederi opsagt et af vore medlemmer med grundelsen længerevarende sygdom. Det

skal understreges, at længerevarende sygdom normalt er en saglig opsigelsesbegrundelse – selvom mange tror dette ikke er tilfældet. Men i denne sag er der tvivl om hvorvidt der reelt er tale om længerevarende sygdom. Derfor har vi kontaktet rederiet og anmodet om deres kommentarer.

Der er desuden en del tvivlsomme ting omkring lønafregning og fridøgnregnskab, som vi undersøger nærmere.

Også i et større passagerrederi har vi modtaget en henvendelse om opsigelse fra et nyt medlem. Det viser sig at der er en længere forhistorie med en del advarsler og senest en ret alvorlig passagerklage. På den baggrund vurderes det med de informationer vi har pt., at opsigelsen sandsynligvis er berettiget. Medlemmet er opsagt med fuldt varsel og er desuden fritilstillet i opsigelsesperioden.

**CP**

## Landsager

Vi har tidligere nævnt en landsag med en århusiansk café, hvor et medlem havde krav på overtidsbetaling. Der er nu indgået forlig med caféen.

I sagen vedr. Restaurant Egoisten, som gik konkurs, har LG udbetalt en del af det tilgodehavende beløb. Vi er dog uenige om erstatning for løn i opsigelsesperioden og afventer pt. endeligt svar fra LG.

Også i konkurssagen fra et bornholmsk cateringfirma afventer vi pt. endeligt svar fra LG.

I endnu en landsag, som sidst blev nævnt i fagblad 2 fra 2010, hvor ejeren af Restaurant Feddet måtte dreje nøglen om uden

at betale løn til en tidligere hovmester, har vi været igennem en længere kamp med den tidligere ejer. I første omgang blev vi enige om et frivilligt forlig, hvor han forpligtede sig til at betale tilgodehavendet tilbage i afdrag, men da dette ikke skete, så vi i sidste ende ingen anden udvej end at sende sagen til Fogedretten. Også her har det taget noget tid at komme igennem bureaukratiet, men nu er der endelig indkaldt til møde i Fogedretten den 8. marts 2011.

## Tillidsrepræsentanter

I Dansk Metals Maritime Afdeling-catering er der valgt nye tillidsfolk, ligesom der netop er sat gang i flere nye valg.

Hos DFDS har vi haft valg til suppleanter på hhv. "Crown" og "Pearl". På "Crown" er rederiassistent og infomedarbejder Mark Fihl valgt, og på "Pearl" er faglært kabys og smørrebrødsjomfru Anne Marie Myrup ("Misse") valgt. Vi ser frem til samarbejdet med de nye tillidsfolk, som allerede er i sving.

Derudover skal vi have nye valg til tillidsposter et par steder. Det drejer sig om SamsøFærgen, hvor suppleant Leonardo Dos Santos er stoppet for noget tid siden, mens tillidsrepræsentant Maj-Britt Sick Jensen stopper til marts. Vi har derfor sendt opstillingsliste ud, så vi kan få valgt nye folk.

Hos Fjord Line er Conni Sørensen blevet tilbudt en midlertidig stilling som supervisor og kan derfor ikke længere repræsentere det menige cateringpersonale. Også her har vi derfor sendt opstillingsliste, så vi kan få valgt en ny suppleant. Tillidsrepræsentant Michael Mathiesen fortsætter uændret.

Vi siger tak til de afgående tillidsfolk for deres arbejde for forbund og kolleger – og vi glæder os til at byde de nye velkommen.

**CP**

### **Overenskomster Fjord Line og Skoleskibet**

For cateringpersonalet i Fjord Line blev vi allerede sidste sommer enige med rederiet om hovedparten af overenskomstfornyelserne, herunder lønstigninger. Men pga. travlhed er selve overenskomstteksten først for nylig blevet underskrevet og printet, ligesom de nu kan findes på hjemmesiden.



På det statslige område er 2011 overenskomstår. Vi skal derfor i løbet af foråret bl.a. i gang med forhandlingerne med Søfartsstyrelsen, vedrørende overenskomster for skibsassistenter samt kokke og hovmestre på Skoleskibet DANMARK.

**CP**

### **DMMA-offshore EUM International**

I et tidligere nummer af fagbladet fortalte vi om en sag mellem EUM International og Metal Søfart. Det drejede sig om et medlem der ifølge EUM International havde

meldt sig syg til en "forkert" leder, nemlig den daglige leder af installationen i Nicaragua i stedet for til lederen i Danmark.

Sagen er nu, umiddelbart før sagen skulle for retten, forligt til vores og medlemmets tilfredsstillelse.

**KØJ**

### **DMMA-dæk&maskine Esvagt - fridøgnregnskab**

En sag i Esvagt om manglende fridøgn pga. forkert optjeningsfaktor, beskrevet i blad nr. 4-2010, er nu forligt med rederiet til foreningens tilfredsstillelse. Der er endvidere aftalt med rederiet, at såfremt der ændres manuelt i en medarbejders fridøgn-regnskab, modtager medlemmet en mail/brev om ændringen.



Således kan foreningen (hvis det bliver aktuelt), ved hjælp af lønsedler og gemte mails, hurtigere rekonstruere hvad der er sket i fridøgnregnskabet.

**KØJ**

### **DMMA-dæk&maskine Skikket til udvig**

I december nummeret af fagbladet skrev vi om et medlem, der søgte dispensation for "skikket til udvig" pga. farveblindhed. Søfartsstyrelsen har nu meddelt, at der ikke kan gives dispensation, primært begrundet i, at den reviderede STCW-konvention foreskriver, at man ikke kan

være farveblind hvis man skal holde ud-kig. Ligeledes har det også en betydning at medlemmet aldrig tidligere har været skikket til ud-kig, som de øvrige søfarende vi har beskrevet i de tidligere numre af fagbladet har været.

**KØJ**

### **DMMA-catering APMM - indberetning til SKAT**

I december-nummeret af fagbladet, beskrev vi også en situation fra APMM, om manglende PFA indberetning-fra rederiet til SKAT for en hovmester.

Sagen er nu løst.

**KØJ**

### **DMMA-dæk&maskine Fjordline - overenskomster**

Rederioverenskomsten mellem Fjordline Danmark A/S og Metal Søfart for skibsassistenter er færdigforhandlet. Endvidere er der indgået ny rederi-overenskomst for Skibsmekanikere. Fælles for begge overenskomster, ud over generelle lønstigninger, er det aftalt at ferie og feriefridage er indlagt i tønnen.

Dette betyder i praksis at der ikke udstedes feriekort ved optjeningsårets afslutning, og at der ikke indeholdes i lønnen ved afholdelse af ferie, men at ferie, feriefridage og fridøgn nu er en integreret del af tønnen. Optjeningsfaktoren er i forbindelse hermed ændret til 0,94 pr. udmønstringsdag inkl. på- og afmønstringsdage.

For nyansatte medarbejdere er optjeningsfaktoren dog aftalt til 0,76 det første år på ordningen.

**KØJ**

### **DMMA-dæk&maskine Sundbusserne - lokalaftale**

Der forhandles stadigvæk om en lokalaf-tale tilpasset overfarten og medlemmerne.

**KØJ**



### **DMMA Royal Arctic Line - overensk.**

Foreningen forhandlede den 31.1.2011 med RAL. Følgende overenskomster blev færdigforhandlet:

Hovmesteroverenskomsten  
Skibsassistentoverenskomsten  
Skibsmekanikeroverenskomsten

Udover generelle hyrestigninger er der ikke sket ændringer i overenskomsterne. Der arbejdes stadig videre med spørgs-målet om en fasthyreaftale for stewardes-serne.

**KØJ**

### **DMMA-dæk&maskine Mærsk Supply - visumproblemer**

I sagen, hvor et par skibsassistenter i Mærsk Supply fik forlænget deres hjem-meperiode på grund af visumproblemer på en afrikansk ambassade, blev der afholdt organisationsmøde mellem parterne den 1/2.

Der kunne ikke opnås enighed på mødet, og sagen vil nu blive videreført i det fag-retslige system.

**KØJ**



## REGERINGSGAVE TIL SKIBSREDERNE FØR LUKKETID

Erhvervsministeriet sendte den 4. februar gennem Søfartsstyrelsen forslag til ændringer af forskellige søfartslove i høring. Høringsfristen er sat til d. 16. februar, og styrelsen beklagede den korte frist.

Forslagene er, så uskyldige de end kan se ud, indgribende for dansk søfarts fremtid (*vil efter foreningens opfattelse betyde NIS-tilstande i danske skibe, og afvikling af alle tilbageværende danske søfarende i DIS på sigt*).

Vi skal undlade i denne forbindelse at kommentere på indholdet detaljeret, og blot referere hovedpunkterne i forslaget. CO-Søfart vil selvfølgelig fremsende høringssvar som umiddelbart efter vil blive offentliggjort på hjemmesiden.

Alle høringsvar vil blive offentligt tilgængelige på ministeriernes fælles høringsportal på netadressen:  
[www.borger.dk/Lovgivning/Hoeringsportalen/Sider/Soeg.aspx](http://www.borger.dk/Lovgivning/Hoeringsportalen/Sider/Soeg.aspx)

Der er fem hovedelementer i lovforslaget og de må antages at hænge sammen som en "handels-enhed" (bortset fra det femte forslag som er mere EU-teknisk i relation til terrorlovgivning).

### **\* Nationalitetskravet til danske skibsførere i danske skibe ophæves.**

(hidtil har der været givet dispensationer

*Det er foreningens opfattelse, at dette forslag, hvis det realiseres, er det mest dramatiske angreb på dansk søfart vi har set gennem hele DIS-historien siden 1988.*

*Etableringen af DIS var både forståelig og nødvendig. Forslaget vil imidlertid medføre*

til ca. 10% af skibene i DIS).

### **\* Udenrigsfradraget hæves fra 56.000 kr til 105.000 kr.**

(der er formuleringer i forslaget som ikke er helt forståelige, men generelt set betyder det en nettogevinst for danske søfarende som sejler i udenlandsk tonnage - når disse sejler udenfor EU/EØS-farvande).

### **\* Der etableres social pulje på 1,8 millioner kroner årligt til efterladte søfarende i danske havne.**

(søfarende fra danske eller udenlandske skibe - pengene skal anvendes til hjemrejser og sociale fornødenheder, men ikke erstatte lønkrav som henhører under LG).

### **\* Statens bidrag til Handelsflådens Velfærdsråd og Søfartens Arbejdsmiljøråd overtages af rederierne.**

(pt et provenue på 4,8 millioner kroner årligt)

Hele høringsskrivelsen med ministeriets og styrelsens bemærkninger til lovforslaget kan findes på foreningens hjemmeside:

[www.co-sea.dk/lovforslag.33976.aspx](http://www.co-sea.dk/lovforslag.33976.aspx)

CO-Søfarts høringssvar udlægges på hjemmesiden når det er afsendt

### **CO-Søfart**

*at de sidste danske DIS-søfarende vil forsvinde over en kort årrække. Og den garanti den danske kaptajn kan give for dansk retsfølelse ombord, bliver værdiløs.*

*DIS bliver endegyldigt et bekvemmelighedsflag.*

# HAPPENING MOD BUREAKRATI

Med love skal landet styres, og lovenes mængde bliver stadig større uden at styringen bliver mere effektiv: parlamenterne har så travlt med at følge med udviklingen, at de ikke får tid til at ændre den.

*Oprør fra midten, 1978*

## Beskæftigelsesministeriet stop bøvlet

For nogle år siden erklærede beskæftigelsesministeren - som så mange andre før hende - krig mod bureaukrati og unødvendige regler.

Der blev iværksat en brugerundersøgelse blandt embedsmænd og systemforvaltere, med indhentning af forslag til afbureaukratisering. Efter flere nye deadlines for historien, barslede ministeriet 31/10-2010 med et omfattende katalog med 389 udvalgte forslag til regelforenklinger, udvalgt fra mere end 1.700 bidrag og ideer. Kataloget dannede baggrund for udarbejdelse af en 46-punkts initiativplan, som blev fremlagt 12. januar i år. Planen skal nu drøftes med de politiske partier og danne baggrund for et egentligt lovforslag.

Initiativplanen er blevet mødt med forventelige kommentarer og modvilje fra forskellige a-kasser og involverede.

Initiativplanen er imidlertid ganske overraskende opløftende læsning. Der er en grundlæggende rød tråd i mange af forslagene som handler om tillid. Man kunne ønske sig langt yderligere indgreb i gældende dagpengelov, baseret på tillid, men forslaget som det er fremlagt, kunne være en overbevisende begyndelse.

Her bare et eksempel:

*"arbejdsgiverens pligt til at sende oplysninger til jobcentret om sygefraværssamtalen afskaffes. Arbejdsgiverens pligt til at afholde samtalen fastholdes".*

Med andre ord: Gør noget, men fri os for alle mulige mere eller mindre uvederhæftige papirer om at du har gjort det!

Det er slet ikke noget dårligt initiativpapir, men lad os se hvor det ender efter en politisk vridemaskine.

## Min A-kasse stop bureaukratiet

I begyndelsen af 2010 etablerede Min A-kasse (STA som den hed dengang), en visionsgruppe med henblik på at tænke stort om lovudvikling på dagpengeområdet (se fagblad 3-2010). Et af de forhold som blev nævnt på møderne, var refereret fra tre dagpengeforfattere som i 2001 bemærkede, at den samlede dagpengelov fyldte 421 sider i 1951, men 17.000 sider omkring årtusindskiftet.

Tanken om de 17.000 sider slog rødder i hovedet på kommunikationschef Simon Bauer i Min A-kasse, og på en cykeltur fostrede han ideen om en happening, med samling af hele historien og *"sætte regeringens afbureaukratiserings-projekt under ekstra pres og printe hele lortet for live-webcam"*.

Aktionsideen fik opbakning i a-kassen, og realiseret i perioden 22/11 til 3/12, og blev en succes med stor opmærksom på facebook, i medier og blandt politikere (man kan google "22.408 sider", og hente en række link om historien). Der blev donoreret 1.000 kroner til nye træer for at forhåndsimødegå kritik fra "de grønne".

Undertegnede havde for nylig en samtale med direktøren i Min A-kasse, Lars Christensen (LC), om mulighederne for reel afbureaukratisering. Vi er begge mere end skeptiske.

## Afbureaukratiseringsinstitut

Overskrift i Information 25/1-2010:

*"Hvis man skal komme bureaukratiet i det offentlige til livs, skal der en vedvarende indsats til. Det mener professor i statskundskab Hanne Foss Hansen."*

LC: *Det var da et forsøg værd med et institut, som man f.eks. oprettede for en tidsbegrænset periode på nogle år, og så evaluerede historien. Der er virkelig brug for øjne udefra, som ikke selv er involveret i historien. Jeg kan mærke det når jeg diskuterer med vores egne folk, og også folk fra direktoratet. Man er så sammengroet med reglerne, at ligegyldigt hvad man forestiller sig, så går der et eller andet galt.*

## Start forfra

Kunne man forestille sig man skrottede hele historien og etablerede en grundlæggende dagpengeret, som gav ubetinget ret til dagpenge af en vis størrelse og for en vis periode, hvis man var uden



indkomst (eller pro rata hvis man havde nogen indkomst), og forsikret i systemet. Samhørende havde man **kun** to skruer at regulere samfundstilskuddet på. Sats og perioderet?

LC: *Jeg mener faktisk at hvis man virkelig vil afbureaukratisere, så skal man smide det gamle væk og starte forfra. Det er bare utrolig svært, fordi alting har en historie.*

*Men i princippet mener jeg ikke et regelsæt uden restriktioner og sanktioner, vil være mindre retfærdigt end det system vi har i dag. Helt alvorligt mener jeg, at de mennesker som vil snyde et system, de finder også veje igennem de regler vi har nu, og motivet om at få folk hurtigt i arbejde igen, det vil fungere lige så godt.*

Men er fagbevægelsen i virkeligheden enig? De stillinger som eksisterer i bureaukратиets navn, de forsøger vel at bevare sig selv?

LC: *Jojo, det gør vi vel lidt fuldautomatisk. Det er også derfor at det ikke er os der arbejder i systemet, der skal sættes til at afbureaukratisere. Vi saver ikke den gren over vi selv sidder på, det er der ikke mange der gør.*

**OleS**



# KRAMSBODEN

## LEONORA CHRISTINA

Og hvad er det nu lige det navn symboliserer?  
Landsforræderi eller overmenneskelig viljestyrke?



Siden midten af november 2010 har man kunne tælle 23 ihærdige og bastante indlæg i BornholmsTidende, som mere eller mindre entydigt har forbandet BornholmsTrafikken (nu Færgen A/S), for valg af navn til den nye hurtigfærge.

Bornholmerne mener nemlig at Leonora Christina er landsforræder, og havde en finger med i spillet da Bornholm i 1658 tilfaldt Sverige, og hvis hendes navnetræk skal findes på øen i dag, er det kun i en celle på Hammershus.

BornholmsTrafikken selv har ikke blandet sig i navnestriden. Det skyldes måske nok så meget at de egentlige

hovedkontorer er flyttet til København, og topledelsen ikke længere kaldes ved fornavn i Rønne by og rundt på øen.

"Leonora Christina" blev søsat i Australien 28/1, med den klassiske gamle danske mønt under masten og uden skrammer i navnet.

Men sideløbende havde Dansk Folkepartis Kim Christiansen kaldt trafikministeren i samråd med spørgsmålet: *"Hvad er ministerens holdning til at BornholmsTrafikkens nye hurtigfærge, som skal indsættes på ruten mellem Rønne og Ystad, får navnet "Leonora Christina", og synes ministeren generelt set at det er en god ide at danske færger opkaldes efter landsforrædere?"*

Samrådet blev afholdt d. 3. februar, også med andre spørgsmål på den trafikale dagsorden. Per Clausen fra Enhedslisten ville f.eks. vide, hvorfor man kunne få udleveret knive i restauranterne i transitområdet i Kastrup Lufthavn, når man ikke måtte medbringe en neglefil gennem sikkerhedskontrollen. Spørgsmålet afstedkom en særlig livlig debat om det betimelige i, at man skulle smide livremmen før sikkerhedskontrollen i Kastrup, men ikke i andre internationale lufthavne, hvilket fik et medlem af udvalget til at foreslå brugen af seler som man ikke skulle afføre sig.



Trafikministeren fik til gengæld hurtigt taget luften ud af Kim Christiansen ved at oplyse udvalget om, at rederiet - så

vidt han vidste - netop havde besluttet at tage navnesagen op til fornyet drøftelse, og vist nok ved udskrivelse af en navnekonkurrence på selve Bornholm.



Kim Christiansen udtrykte sin glæde over allerede at have fået ret, og på den måde var det ingen sag at afvikle samrådsmøder på ganske kort tid.

Det mere generelle spørgsmål om navngivning af danske færger i al almindelighed, ønskede ingen, heller ikke Kim Christiansen selv, at mere sig med.



Så kom der mere bid i samrådet da Magnus Heinicke (S), begyndte at trampe rundt i det forhold, at samme Leonora Christina's "Jammersminde", var rykket ind på en hædersplads i forh. kulturminister Brian Mikkelsens dannede kulturkanon. Og hvordan skulle vi nu takle den historie?

*"Der står f.eks. i begrundelsen at det er et respektindgydende værk og det vigtigste vi har fra baroktiden. Det er også uomtvisteligt at hun er Danmarks første forfatter, og at H.C. Andersen, Brandes og Johannes V. Jensen og andre virkelig store litterære personligheder fandt inspiration og forherligede hende som forfatter. Derfor kan man*

*spørge om denne historie får det officielle Danmark, får kulturministeriet, til at ændre på opfattelsen af Leonora Christina?"*

Trafikministeren takkede for det belærende indlæg og henviste spørgsmålet til kulturministeren. **OleS**

## Leonora Christina

Levede fra 1621 til 1698 og blev som 15-årig gift med rigsgreve og rigshovmester Corfitz Ulfeldt. Hun var datter af Christian 4. og hans "hustru til venstre hånd", og var hans ynglingsdatter.

Leonora Christina levede i et lykkeligt ægteskab med Corfitz Ulfeldt, hun stod ham bi livet igennem, og de fik i perioden 1638-1651 mindst 15 børn sammen. Corfitz Ulfeldt sluttede sig på et tidspunkt til svenskerne og rykkede med dem ind i Danmark i 1657, og Leonora Christina måtte overtage hans forsvar da han for en svensk kommissionsdomstol blev anklaget for forræderi, mens han selv var for syg til at forsvare sig. Begge blev arresteret i København i 1660 og fængslet for 16 måneder på Hammershus på Bornholm, hvorfra de på dramatisk vis forsøgte at flygte. De blev løsladt i 1661 mod at give afkald på en række fordringer og de fleste af deres ejendomme (Ulfeldt var en af kongens store långivere).

Imod aftalen med Frederik 3. rejste Leonora Christina til London for at få inddrevet noget gammel gæld. Hun blev udleveret, sendt til København og sat i fængsel i Blåtårn på Københavns Slot. Hun nægtede at have kendskab til Corfitz Ulfeldts forræderiske handlinger, men blev holdt fanget i Blåtårn i godt 22 år. Under fangenskabets i Blåtårn skrev hun storværket "Jammersminde". Bogen er første værk i kulturministeriets: "Kanon for litteratur"





# DEN SUPERNYE SKAGEN SKIPPERSKOLE

Skagen Skipperskole har eksisteret siden 1921 og er en selvejende institution under Erhvervsministeriet med 100 % statsstøtte. Førhen var der en skipperskole i enhver større fiskerihavn i Danmark, men som tiderne skifter, er skolerne også lukket - én efter én. I dag findes der i Danmark kun to skoler til egentlig skipperuddannelse og til fiskeri kun den i Skagen.

Skagen Skipperskole ligger mindre end 50 meter fra Skagens fiskerihavn, og det har uddannelsessøgende på skolen gennem tiden nydt godt af. Altid har der været mulighed for i pauserne at stikke et smut ned på havnen, og få sig en sludder med kommende kolleger og indsnuse lidt af den friske havluft. Og sådan har det været de sidste 90 år.

D. 20. december 2010 blev et nyt projekt så sat i værk: det første spadestik til en ny Skagen Skipperskole blev taget af skipperskolens forstander, Jørgen Chr. Jensen, der som den første forcerede den kolde december-jord i Skagens Skipperskoles navn.

Som med indvielsen af den frosne jord, har det heller ikke været gnidningsfrit at få opstartet det, der med store forhåbninger gerne skulle gå hen og blive Europas bedste skipperskole. Der har været flere forhindringer lagt i vejen af godkendelsesmæssige og økonomiske årsager, men på denne kolde decemberdag blev det bevist, at ildsjæles hårde arbejde kan betale sig, som forstanderen da også udtrykte det i sin tale ved højtideligheden.

For Jørgen Chr. Jensen blev dette spadestik på sin vis både en begyndelse og en afslutning. En begyndelse for Skagens Skipperskoles opførelse men en afslutning for ham selv. Han har nemlig valgt at fratræde posten som forstander for skolen, da han ser et generationsskifte som en nødvendighed for videre fremgang for projektet, og som forstanderen i den forbindelse selv har udtrykt det: 'Beslutningen kommer fra hjernen og ikke fra hjertet. Vil man sit livsværk det bedste, må ens ego flytte ud af centrum og erstattes af livsværket, nemlig den nye skole.'

Den nye skipperskole, som er en investering på knap 33 mio. kroner, er tegnet af arkitektfirmaet Raunstrup, AART Architects A/S og Alectia i Århus og kommer med sine 2.515 kvm til både at pryde havnefronten og være et markant vartegn

for byen. Bygningen er søgt designet, så den afspejler hav, skib og navigation. Der satses på succes, for både skolens og erhvervets vedkommende, og det ses da også i og med, at der allerede er lagt planer for, hvordan en eventuel tilbygning skal placeres og se ud.

Op mod 100 personer var mødt op for at overvære indvielsen af jorden, deriblandt folketingsmedlemmerne Bent Bøgsted (DF) og Bjarne Laustsen (S), og tilskuerne kunne efter taler og sang ved pladsen trække indenfor i varmen til reception på Restaurant Pakhuset.

'Nu ser vi fremad, ud over stævnen og glæder os til at opføre et maritimt videncenter, der bliver en fryd for øjet', sagde formanden for Skagen Skipperskole Carl Jesper Hermansen. Skagen Skipperskole, med arbejdstitlen 'Århundredets Skipperskole', ventes at stå færdig og klar til indvielse i november 2011, når rammerne for alvor er sat til uddannelse af skipper og styrmænd til fisker- og handelsflåden. Her efter nytår er man gået i gang - det første, der skal ske er at få gravet ud til kælderetage og få etableret grundvandssænkning.

**Anja Poulsen**



**Legendariske Jørgen Jensen parat til det første spadestik. Man kan se fotografen har rystet på hånden, enten af ærefrygt eller kulde.**



## NEKROLOG

Jesper Hjort Pedersen afgang ved døden d. 27. december sent aften, 48 år gammel - efter en blodprop ved hjertet som efterlod ham bevidstløs i en snedrive. Han var alene på en spadseretur fra en kammerat, 1 kilometer vejs væk, på vej hjem. Bornholm var på tidspunktet snefyldt og det var isnende koldt.

Jesper har været en markant personlighed i Bornholms Trafikkens nyere historie. Tilidsrepræsentant og sikkerhedsrepræsentant på cateringområdet, mere eller mindre kontinuerligt, gennem mere end 20 år. Han var i 2001 og 2002 medlem af DSRF's bestyrelse. Søkok siden 1983.

I fagbladet 1-2010 kan man finde en historie om Jespers kamp mod diabetes siden 1993, og en vædskeindtagende misbrugs-historie (mælk og cola), som stammede helt tilbage fra ungdommen.

I august 2009 valgte BHT at opsigte Jesper med en odios og forkeret begrundelse om



"manglende beskæftigelse". Jesper havde udsigt til en klækkelig erstatning, men valgte at kæmpe for bevarelse af jobbet, med al den stædighed han som nogen kunne mobilisere.

Jesper havde på godt og ondt stort temperament, og mange vil nok kalde ham kolerisk, men alle vil savne ham for engagement og stort energifyldt humør. Jesper efterlader hustru og fire børn på 13, 17, 18 og 21 år.

*Ære være hans minde  
OleS*

## DMMA dæk & maskine -internt

### DMMA dæk og maskine

Metal Søfart eksisterer ikke mere - selvom navnet formentlig vil blive brugt i mange sammenhænge i år endnu.

Helt korrekt formalistisk består fusionen mellem Metal Søfart og Dansk Sø-Restaurations Forening (DSRF) i, at Dansk Metal og DSRF er fusionerede, hvorefter Dansk Metals Maritime Afdeling er stiftet (DMMA). DMMA er en selvstændig afdeling i Dansk Metal og udgør sammen med Søværnets Konstabelforening **CO-Søfart**.

Som konsekvens af ovenstående er Metal Søfart fra 1. januar 2011 nedlagt. Med nedlæggelsen eksisterer bestyrelsen for Metal Søfart heller ikke mere.

Derimod lever den regionale struktur fra Metal Søfart videre i DMMA, hvor der nu er en bredere medlemsbaggrund.

*Foreningens hjemmeside ([www.co-sea.dk](http://www.co-sea.dk)) er opdateret i henhold til ovenstående.*



**Erik Sørensen**  
*formand*  
 31 21 19 55  
 eriktoldboderne@  
 gmail.com



**Metal Søfart**  
 Region Sjælland  
 Klub 6

Jeg (Erik) deltog 2. februar i stormødet i Odense arrangeret af LO, mod afskaffelsen af efterlønnen. Sammen med 4999 andre tillidsrepræsentanter og medlemmer af LO- forbundene var vi enige om, at sende det signal til Løkke og hans regering, at efterlønnen piller de ikke ved.

Jens Nordentoft fra PFA.

Det er så vores mening at medlemmerne kan få gennemgået deres pensionsordning med Jens, for at se om der eventuelt er noget der skal rettes til, eller bare for at få et tjek på at en pensionsordning kører som den skal.

Der vil komme mere om mødet i næste nummer af bladet.

**På klubbens vegne**  
**Erik Sørensen**  
**Lars R. Lykkegaard**

I klub Sjælland-regi arbejder vi endnu engang på at stable et møde på benene. Udover snak om den aktuelle situation, har vi tænkt os at invitere pensionsrådgiver



**Hans C. Rossen**  
*formand*  
 46 15 20 49  
 rossen7@msn.com



**Metal Søfart**  
 Region Hovedstaden  
 Klub 8

Klub 8's generalforsamling/ orienteringsmøde

Vi afventer om sammenlægningen med DSRF vil berøre vore hidtidige regions- og klubaktiviteter. Mere om dette i næste nummer.

den 26. januar var hurtigt overstået. De, som sædvanlig få fremmødte medlemmer, diskutererede forgangne års aktiviteter - og nye muligheder for klubben fremover blev drøftet.

**Bestyrelsen**  
**Rossen/Helmut**



**Per Maj**  
*formand*  
 62 25 26 62  
 peto@post.tele.dk



**Metal Søfart**  
 Region Syddanmark  
 Klub 5

I maj måned arrangeres en sammenkomst for klubbens medlemmer. Vi vil

vende tilbage med tid og sted i næste nummer af vores fagblad.

**På bestyrelsens vegne**  
**Per Maj**

## Runde fødselsdage i perioden 01-03-2011 til 27-04-2011

### Tillykke 60 år

Angel M. Dizon –  
fylder 60 år den 16. marts 2011  
Bjarne Andersson –  
fylder 60 år den 8. april 2011  
Bernth Elmberg Eriksen –  
fylder 60 år den 11. april 2011

### Tillykke 65 år

Poul Christian Ørtoft –  
fylder 65 år den 28. marts 2011  
Jens Erik Knudsen –  
fylder 65 år den 9. april 2011  
John Ingemann Jørgensen –  
fylder 65 år den 22. april 2011  
Kristjan Hafsteinn Danielsson –  
fylder 65 år den 25. april 2011

### Tillykke 70 år

Bent Just Jensen –  
fylder 70 år den 16. april 2011

Kai Laurits Nielsen –  
fylder 70 år den 21. april 2011  
Johnny Neumann Jensen –  
fylder 70 år den 22. april 2011

### Tillykke 75 år

Carl Walther Frøsig –  
fylder 75 år den 24. marts 2011  
Benny Tage Jensen –  
fylder 75 år den 28. marts 2011  
Bent Hentz Jensen –  
fylder 75 år den 27. april 2011

### Tillykke 80 år

Tommy Emil Nielsen –  
fylder 80 år den 7. marts 2011  
Leif Andersen –  
fylder 80 år den 16. marts 2011

## JUBILÆUM

Luciano Zani havde 50 års jubilæum i Dansk Metal/Metal Søfart den 1. januar 2011

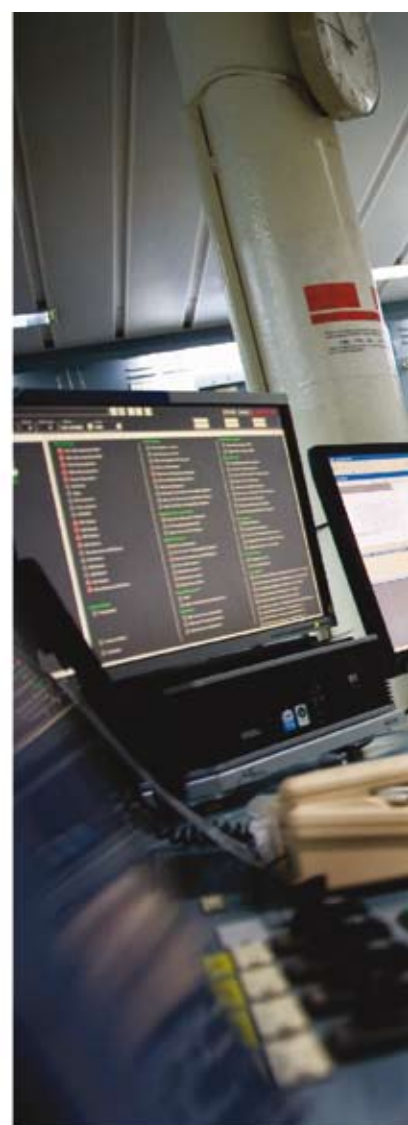
Aage Juul havde 50 års jubilæum i Dansk Metal/Metal Søfart den 2. februar 2011



## KONTINGENTSATSER pr. 1/1-2011

Månedligt kontingent DMMA-dæk&maskine, excl. klub og efterlønsbidrag:

DIS-hyre	12.429 kr. og derover	Kr. 1019,25	Det er dit eget ansvar, at du betaler det rigtige kontingent i forhold til hyre eller dagpenge.
DIS-hyre	12.428 kr. og derunder	Kr. 649,50	
DAS-hyre	18.001 kr. og derover	Kr. 1019,25	
DAS-hyre	18.000 kr. og derunder	Kr. 649,50	Husk derfor altid at give afdelingen besked, når din hyre ændres.
Dagpengesats	628 kr. og derover	Kr. 1019,25	
Dagpengesats	627 kr. og derunder	Kr. 649,50	
Lærlinge		Kr. 192,25	
Efterlønsbidrag (pr. 5/1)		Kr. 447,00	



Velkomme





## en om bord

**Fra  
Metal  
Magasinet  
februar  
2011**

Dansk Metal byder hovmestre, smørrebrødsjomfruer, buffister, kahyttsjomfruer, stewardesser, cateringassistenter, passagerassistenter, supervisorer og oldfruer m.fl. velkommen om bord i Dansk Metal. De nye medlemmer er en del af fusionen mellem Dansk Metal og Dansk Sø-Restaurations Forening, som bliver samlet i Dansk Metals Maritime Afdeling med over 2.000 medlemmer. Skibe, boreplatforme og passagerfærger – som her Crown of Scandinavia på vej til Oslo – er fælles arbejdsplads for Metals sejlende medlemmer, hvor man også finder skibsmaskinister, skibsmekanikere og skibsassistenter fra det gamle Metal Søfart.



## DMMA catering

Dansk Sø-Restaurations Forening eksisterer ikke mere - selvom navnet formentlig vil blive brugt i mange sammenhænge i år endnu.

Helt korrekt formalistisk består fusionen mellem Dansk Sø-Restaurations Forening (DSRF) og Metal Søfart i, at DSRF og Dansk Metal er fusionerede, hvorefter Dansk Metals Maritime Afdeling er stiftet (DMMA). DMMA er en selvstændig afdeling i Dansk Metal og udgør sammen med Søværnets Konstabelforening **CO-Søfart**.

Som konsekvens af ovenstående er DSRF fra 1. januar 2011 nedlagt. Med nedlæggelsen eksisterer bestyrelsen for DSRF Søfart heller ikke mere.

Derimod lever den regionale struktur fra Metal Søfart videre i DMMA, hvor der nu er en bredere medlemsbaggrund.

*Foreningens hjemmeside ([www.co-sea.dk](http://www.co-sea.dk)) er opdateret i henhold til ovenstående.*



Tak for gaven ved min 60 års fødselsdag.

Den sætter jeg pris på.

*Mvh*

*Niels Jørgen Skotvig*

Hermed en hjertelig tak for opmærksomheden på min fødselsdag.

Modtag også ønsket om en rigtig glædelig jul samt et godt nytår.

*Poul E. Vigsøe*

Tak for venlig opmærksomhed ved min 60 års fødselsdag

*Venlig hilsen  
Jørn Madsen*

Jeg vil lige sige tak for den flotte gave, jeg fik til min 60 års fødselsdag af foreningen.

*Med venlig hilsen  
Christian Nielsen*

Tusind tak for det fine ostsæt jeg fik på min fødselsdag.

*Mariann Mortensen*



## Vi mindes

John Janus Andreassen, f. 27/9 1939, er afgang ved døden d. 13/12 2010

Ruth Jensen, f. 8/4 1949, er afgang ved døden d. 20/12 2010

Jesper Hjorth Pedersen, f. 11/7 1962, er afgang ved døden d. 27/12 2010

---

## Runde fødselsdage i perioden

01-03-2011 til 27-04-2011



**Lars Johansen** – Søndervejen 6, 6340  
Kruså – fylder **50 år d. 28. marts**

**Rona Christa Jensen** – Pihls Alle 9,  
Østerlars, 3760 Gudhjem – fylder **70 år  
d. 1. marts**

**Ingrid Birthe Petersen** – Volden 41,  
4100 Ringsted – fylder **60 år d. 28.  
marts**

**Minna Vibeke Lund** – Hedemarken 58,  
Otterup, 5450 Otterup – fylder **50 år d.  
2. marts**

**Poul Bossen** – Gimles Alle 9, 2300 Kø-  
benhavn S – fylder **85 år d. 29. marts**

**Ole Gade** – Vesterbro 64, 7900 Nykø-  
bing M – fylder **50 år d. 5. marts**

**Birna Hvid Hald** – Højbyhus 1, 8462  
Harlev J – fylder **50 år d. 30. marts**

**Ervin B. Nielsen** – Valmuemarken 18,  
6771 Grestedbro – fylder **90 år d. 11.  
marts**

**Britt Turid Rogne** – Smørumvej 90,  
2.tv., 2700 Brønshøj – fylder **80 år d. 3.  
april**

**Mats Eriksson** – Inägogatan 33C,  
41874 Göteborg – fylder **50 år d. 16.  
marts**

**Margrethe Holme Viladsen** – Kridthøj-  
vej 19, 2.tv., 8270 Højbjerg – fylder **75  
år d. 4. april**

**Ole Hansen** – Vagtelvej 1, 4700 Næst-  
ved – fylder **70 år d. 19. marts**

**Karin Bjerregaard** – Oddevej 55, Kø-  
belev, 4900 Nakskov – fylder **50 år d. 7.  
april**



## Jubilæer i perioden 01-03-2011 til 27-04-2011

**Finn Erik Lund** har den 3/3 2011 været  
medlem af foreningen i 50 år.

**Mona Grethe Eriksen** har d. 1/4 2011  
været medlem af foreningen i 25 år.

**Yvonne Frick Preisler** har d. 1/4 2011  
været medlem af foreningen i 25 år.

## DMMA-catering Kontingent pr. 1/1-2011

### For "gamle" medlemmer:

For medlemmer af DSRF før fusionen 1. januar 2011, fortsætter kontingentet uændret iht. fusionsaftalen. Dette kontingent bliver ikke ændret, ud over alm. årlig procentstigning iht. gældende regler. Er du i denne gruppe medlemmer og i tvivl om hvad dit kontingent er, kan du kontakte foreningen for nærmere info.

### For nye medlemmer:

For cateringansatte i bl.a. følgende rederier/firmaer, er der grundet aftaler andre kontingentsatser (kontakt foreningen for nærmere information 36 36 55 85): DFDS, Fjord Line Danmark, Færgen, Danbor Service og Aramark Danmark

For øvrige er kontingenterne (uden a-kasse), pr. 1/1-2011:

Forbundskontingent incl	
afdelingskontingent	561,75 kr/mnd
Pensionist i arbejde	461,75 "
Kokkelever	192,25 "

Satserne er incl kr. 41,50 til metals fritids-ulykkesforsikring. Denne forsikring kan fravælges. Kontakt CO-Sea på: 36 36 55 85.

### A-kasse:

Indtil andet oplyses på hjemmesiden, er det ikke muligt for medlemmer af DMMA-catering at blive medlemmer af Dansk Metals a-kasse.

Når det som ventet bliver muligt, kan medlemmer af DMMA-catering vælge mellem Dansk Metals a-kasse eller "Min A-kasse".

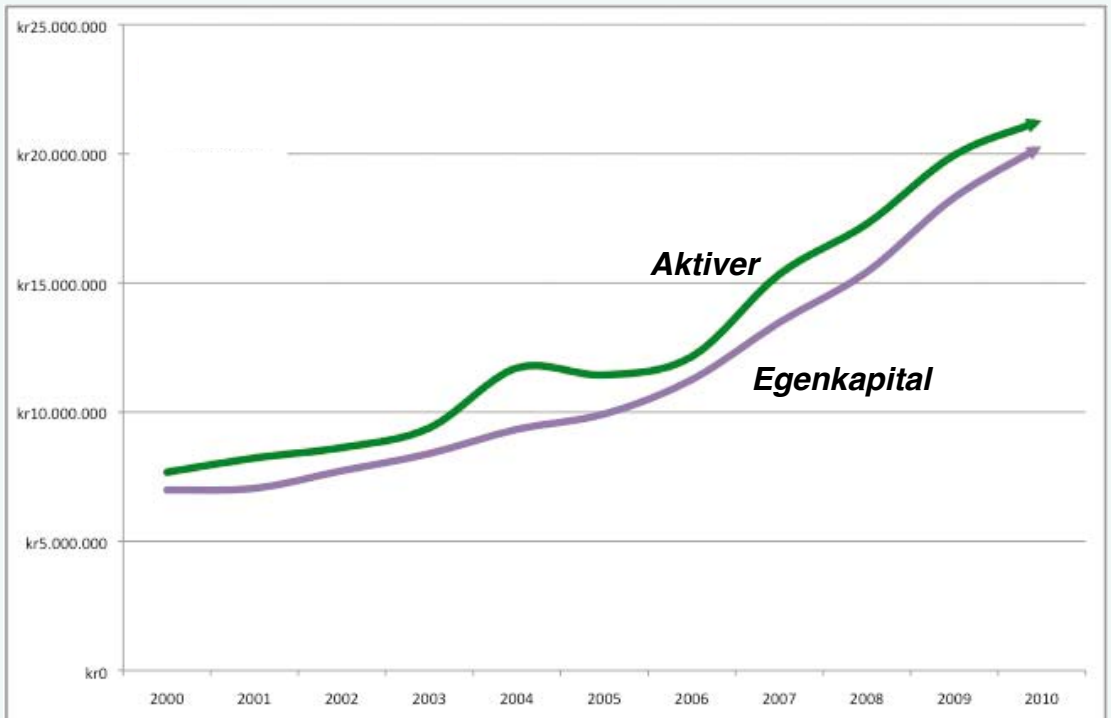
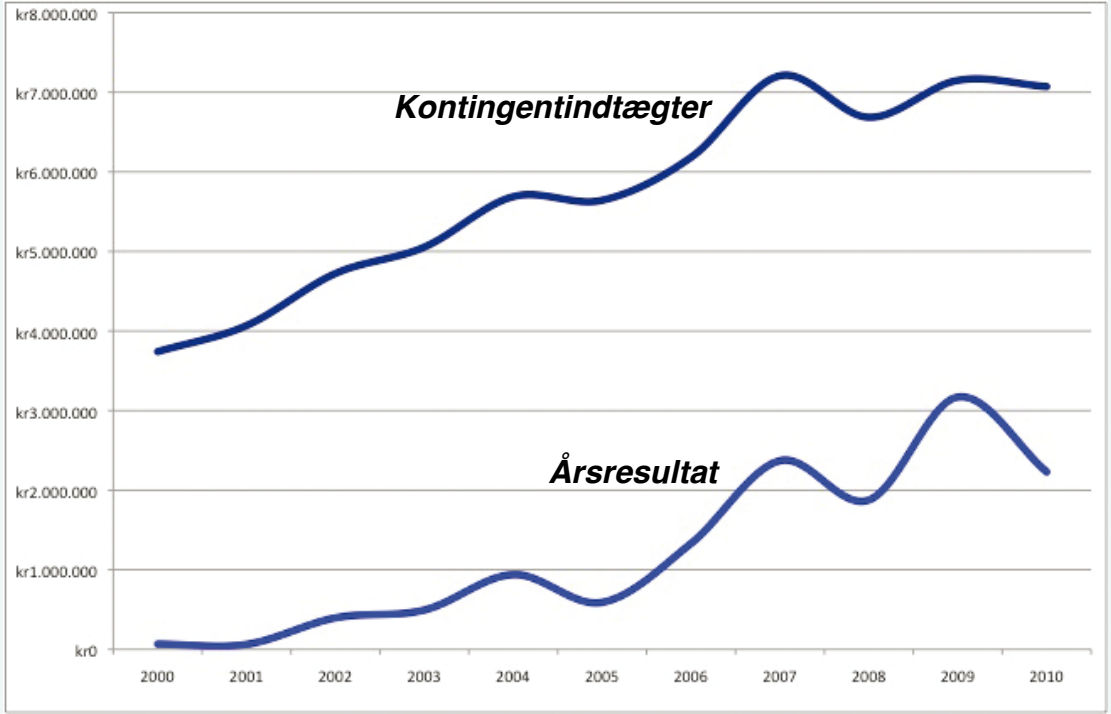
Kontingent til a-kassen "Min A-kasse" kan ses på [www.min-a-kasse.dk](http://www.min-a-kasse.dk) under MEDLEM.

Fusionsaftalen underskrives i Nyropsgade d. 10. januar 2011. Fra venstre: Keld Bækkelund (forbundssekretær), Thorkild E. Jensen (forbundsformand), Ole Philipson (formand for CO-Søfart). Overdragelsesforretning af DSRF's aktiver til Dansk Metal skete 25. januar i Rødovre.





# DSRF - ØKONOMISKE BASISTAL I PERIODEN 2000-2010



# Dansk Sø-Restaurations Forening

## Resultatopgørelse

### 1. januar - 31. december 2010

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Kontingentindtægter	6,944,328	6,960,228
Salg af bøger og artikler	79,263	122,419
Tilskud fra Rederiforeningen til dækning af administration af feriepenge	19,000	20,000
Udlejning sommerhus	28,410	46,100
<b>Indtægter</b>	<b>7,071,001</b>	<b>7,148,747</b>
CO Søfart	3,000,000	1,800,000
Faglige omkostninger	35,301	-13,371
Personaleomkostninger	647,052	910,770
Lokaleomkostninger	239,756	211,714
Administrationsomkostninger	267,201	247,051
Diverse medlemsomkostninger	226,605	247,614
<b>Omkostninger</b>	<b>4,415,915</b>	<b>3,403,778</b>
<b>Resultat før afskrivninger</b>	<b>2,655,086</b>	<b>3,744,969</b>
Afskrivninger	-176,169	-198,315
<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>2,478,917</b>	<b>3,546,654</b>
Finansielle indtægter	289,713	348,115
Finansielle omkostninger	-28,726	-45,349
Realiserede kursgevinster / kurstab	368,355	113,456
<b>Resultat før ekstraord. poster og skat</b>	<b>3,108,259</b>	<b>3,962,876</b>
Godtgørelse ved forlig	0	10,000
<b>Resultat før skat og hensættelser</b>	<b>3,108,259</b>	<b>3,972,876</b>
Skatter og afgifter	-181,971	-102,479
<b>Årets resultat før hensættelser</b>	<b>2,926,288</b>	<b>3,870,397</b>
Årets hensættelser	-700,000	-700,000
<b>Årets resultat</b>	<b>2,226,288</b>	<b>3,170,397</b>

der foreslås overført til kapitalkontoen

## Kommentarer til regnskabet fra bestyrelsen:

### Indtægter:

Indtægterne er næsten de samme som sidste år, hvilket er positivt i lyset af de mange stillinger der er blevet nedlagt for danske søfarende.

### Udgifter:

Udgifterne i 2010 er også meget ens med 2009, med undtagelse af kontingent til CO-Søfart og personaleudgifter. Stigningen i kontingent til CO-Søfart i forhold til 2009 skyldes, at Dansk Metal og DSRF i 2009 var enige om at indbetale 1,2 mill. kr. mindre til CO-Søfart, da CO-Søfart havde opsamlet en stor kassebeholdning, og det ikke har været hensigten at CO-Søfart skulle skabe egen formue. Faldet i personaleudgiften skyldes at en af DSRF ansatte var blevet ansat i CO-Søfart.

### Aktiver og passiver:

Foreningen har i 2010 solgt ud af værdipapirer købt billigt i 2009, og derved opnået en realiseret gevinst på 368.355 kr. Af foreningens overskud på 2.926.288 kr. er der hensat 700.000 kr. til betaling for den planlagte "Luk og sluk" fest. Derved bliver DSRF's overskud for 2010 på i alt 2.226.288 kr.

Egenkapitalen er på 20.286.219 kr. og foreningen har aktiver for 21.278.485 kr. Det giver foreningen en selvfinansieringsgrad på 95,34 %.

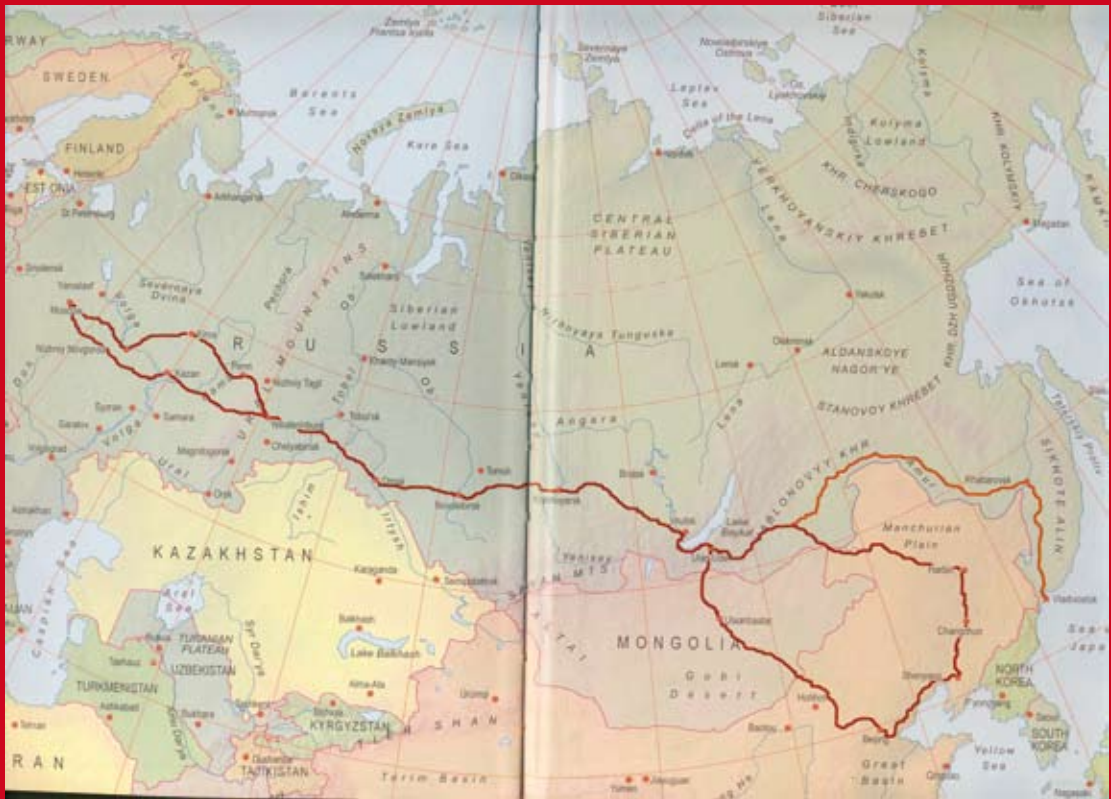
Dette regnskab omfatter alene DSRF's drift.

Foreningens fonde og CO-Søfart, er selvstændige økonomiske enheder og indgår derfor ikke i regnskabet. CO-Søfart og fondene forsætter selv om DSRF fusionerer.

Bestyrelsen finder regnskabet endog særdeles tilfredsstillende og er tilfreds med at dette viser, at DSRF ikke har valgt fusionsvejen p.g.a. økonomisk nød eller tvang. Fusionen er valgt fordi det var den rigtige løsning, mens foreningen havde handlefrihed til at forhandle, med henblik på at sikre medlemmernes faglige vilkår i et erhverv, med stadig ringere beskæftigelsesmuligheder for de danske søfarende, trods stigende antal skibe i DIS.

## Balance 31. december 2010

	2010	2009
Ejendom	6,625,552	6,618,733
Sommerhus	1,645,640	1,665,605
Driftsmateriel og inventar	559,223	203,116
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<b>8,830,415</b>	<b>8,487,454</b>
Obligationer	6,002,172	6,161,916
Aktier	1,372,920	1,509,981
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>	<b>7,375,092</b>	<b>7,671,897</b>
<b>Anlægsaktiver</b>	<b>16,205,507</b>	<b>16,159,351</b>
Mellemreg. Uddannelsesfond	0	35,964
Mellemregning Boligfond	0	424,746
Mellemregning CO Søfart	0	2,508
Mellemregning SK	19,425	19,425
Tilgodehavende skat	0	23,254
Diverse tilgodehavender	583,312	590,994
Periodeafgrænsningsposter	50,949	91,977
<b>Tilgodehavender</b>	<b>653,686</b>	<b>1,188,868</b>
<b>Likvide beholdninger</b>	<b>4,419,292</b>	<b>2,601,413</b>
<b>Omsætningsaktiver</b>	<b>5,072,978</b>	<b>3,790,281</b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b>21,278,485</b>	<b>19,949,632</b>
<b>Egenkapital</b>	<b>20,286,219</b>	<b>18,309,931</b>
<b>Hensættelser</b>	<b>700,000</b>	<b>450,000</b>
Prioritetsgæld	0	893,782
<b>Langfristet gæld</b>	<b>0</b>	<b>893,782</b>
Kortfristet del af langfr. gæld	0	42,380
Feriepenge rederiforeningen	53,895	70,417
Skyldig skat	65,625	0
Anden gæld	172,746	183,122
<b>Kortfristet gæld</b>	<b>292,266</b>	<b>295,919</b>
<b>Gæld</b>	<b>292,266</b>	<b>1,189,701</b>
<b>Passiver i alt</b>	<b>21,278,485</b>	<b>19,949,632</b>



## min TRANSSIBIRISKE rejse

**Tekst og foto:** OleS  
(fotografierne er desværre noget belastede af mange mørketimer, skarp sol i Mongoliet - og først og fremmest af snavsede togvinduer som ikke kunne åbnes)

**Baggrundslitteratur:**

Tog til Kina  
John Poulsen 2007  
Lamberths forlag  
125 sider  
Pris saxo.com: 371 kr.

Kortet ovenover og en del faktuelle oplysninger er fra John Poulsens bog.

Dagen er den 21. december 2010 først på aftenen, da en sammenbidt, småsur taxachauffør sætter mig af i Moskva på en hovedgade, og nødtvungent siger "Jaroslavl", mens han peger ind i en snetykning med et stort åbent område og dårlig oplyst lavbebyggelse langs de to sider. Det ligner bestemt ikke det smukke hovedbanegårds-billede som man finder i John Poulsens ellers udmærkede bog om den transsibiriske, med biler helt op til hovedindgangen - og det var f.eks. Københavns Hovedbanegård min påklædning var forledt til, i tiltro til de max. 20 meter fra taxaen til opvarmede lokaliteter, med information, ventesal og spisesteder.

Jeg er godt og inderligt på spanden i de næste to-tre timer, og har sjældent i mit liv været så sprogløs blandt fremmede. Selv unge mennesker taler kun famlende og hakkende ubehjælpsomt engelsk, og selv kan jeg kun sige skål og nej på russisk, selvom jeg omhyggeligt har lært mig det kyrilliske alfabet før afrejsen fra Danmark. Ingen anede tilsyneladende hvad "tog nr. 4

### **De tre hovedruter:**

(den sydgående rute på den første strækning fra Moskva anvendes mest af chartertog)

Til Vladivostok 9.300 km

(bygget i 1890'erne)

Til Beijing via Manchuriet 9.000 km

Til Beijing via Mongoliet 7.865 km

### **Billetter til Beijing over Mong.:**

(via Penguin Travel i Danmark)

1. klasse 6.600 kr.

2. klasse 5.400 kr.

Billetter kan købes mærkbart billigere, men så skal det ske direkte ved jernbanerne i Rusland, og det kan ikke ske over nettet.

- den transsibiriske til Beijing" er for en by i Rusland. Der er stiv kuling, snefygning, glat, og temperaturen er minus 15. Havde det ikke været for to unge frelsende engle, som hjalp mig i to iskolde klokke timer på ordfattigt engelsk, er det tvivlsomt om jeg var kommet med mit tog. De nægtede at modtage en rundhåndet modydelse. Det var også en hjælp som jeg slet ikke kunne finde pris for.

Selvfølger, når nu galt skulle være at indlede rejsen på, var toget først på perronen en halv time efter afgangstidspunkt, i modsætning til John Poulsens oplysning om at togene altid ventede på perronen "i god tid før afgang". Når det er sagt skal det med det samme nævnes, at ankomst-tidspunkterne til samtlige stationer på den næsten 8.000 km lange rejse var på minuttet. Og jeg mener minuttet.

Det var de fraværende passagerers tomme pladsers tog. Omkring 15 vogne i togstammen og omkring 15 passagerer med fra Moskva, og derefter stort set ingen trafik af og på hele turen til Beijing. I min 1. klasses vogn stod vi tre på i Moskva.

Mig selv og to herlige unge finske brødre som næsten var på jordomrejse. Så langt som muligt med tog startende i London, fortsættende fra Beijing over Shanghai til Vietnam, Laos, Thailand, og videre efter gehør. En rejse som var planlagt til et års tid. De var rigtig godt rejseselskab i de næsten 6 døgn til Beijing.

De tomme pladser befolkede jeg med min ungdoms skønlitterære helte fra den russiske guldalderdigtning i 1800-tallet. Lermontov, Gogol, Tjekhov, Tolstoy, Dostojevskij og Gorki. Vi skal se noget sammen.

Men hvad gør jeg ellers på dette tog, udover at realisere noget så mange drømmer om? Erica Young efterlyste "the ziplless fuck", og jeg efterlyser en mobilfri verden uden internet og uden vækkeur. Den fred man kunne finde på "monkey island" i Stillehavet med blikket mod stjernehimlen i 70-erne, før elektronikken gjorde langdistancekommunikation allestedsnærværende. Og den fred kan man faktisk finde i en lille uge mellem Moskva og Beijing. Der ringer ingen telefoner, ingen zapper og googler på internettet, og hvad i alverden skal man stille et vækkeur for.

(uddrag fra rejsedagbogen)

*Torsdag d. 23. december*

*Jekaterinburg kl. 01.00 1.816 km fra Moskva.*

*I mit gamle verdensatlas hedder byen Sverdlovsk, og det hed den også frem til 1992 efter en gammel partisekretær. Det var hertil den russiske zarfamilie blev ført fra husarresten i Skt Petersburg, og hvor de blev dræbt i 1918 da de hvide styrker nærmede sig..... Omsk er næste station 2.711 km fra Moskva. Hertil blev verdens største forfatter, Fjodor Dostojevskij forvist i 1849. Det skete ikke uden en dramatisk gestus hvor Dostojevskij blev stillet op med bind for øjnene til skydning, og blev benådet i sidste sekund. I Omsk måtte han blive til 1857, en periode han senere*



beskrev i "Optegnelser fra dødens hus".  
.... Barabinsk kl. 18.30 ved 3.040 km fra Moskva. Togstewardessen går gerne, som den eneste opmuntrende af togpersonalet, syngende gennem vognene, og hun fortæller at udetemperaturen nu er nået ned på minus 32. Så kan jeg bedre forstå ishavsoplevelsen af at passere de fem vogne frem til spisevognen..... Novosibirks ("det nye Sibirien") kl 23.00 km 3.336 fra Moskva.

Kupeerne er ganske fine og behageligt indrettet uden at være luksuriøse. Første klasse adskiller sig fra anden klasse ved at være beregnet til henholdsvis to og fire personer. Pladsen er den samme. I dette tog er et hjørne af første-klasse kupeerne indrettet til et lille baderum. Håndvask med brus. Bagsiden af denne luksus er at der stort set ikke er noget vandtryk, det kommer mere i dråber end i stråler, og udløbsstammen fryser hurtigt til så det slet ikke kan bruges. I hver vogn er der tillige et lille toilet med håndvask, men vandtrykket er det samme ikke eksisterende i hele toget. Så morgentoilette er en håndskål opsamlet vand til ansigt og hår. Herligt.

(uddrag fra rejsedagbogen)

Fredag d. 24. december

Marinsk kl. 04.35 km 3.715 fra Moskva. Der skiftes fra veksel- til jævnstrøm med nyt lokomotiv. I Marinsk blev der fundet

store guldforekomster i 1826 som tiltrak titusinder til området som et russisk Klondyke. I dag er området forhutlet med kun en vodkafabrik som klarer sig i bedste velbefindende.

Vodka kan man til gengæld hverken købe i tog eller på perroner og kioskpersonale gør fængselstegn hvis man spørger. Heldigvis har finnerne medbragt to flasker fremragende russisk vodka fra Moskva, men hvem skulle tro man ikke kunne købe det på rejsen.... Krasnojarsk kl. 10.30 km 4.098 fra Moskva og vi er halvvejs.

Imponerende banegård som så mange på strækningen. Banegårde i Rusland og Sibirien er imponerende svulstige bygningsværker som er rejst med tanken om monumenter over landets storhed..... Irkusk ved km. 5.183 fra Moskva er provinshovedstad og en arkitektonisk perle med meget vel-



Min 1. klasse kupe, som jeg delte med mig selv på hele rejsen.

Der køres kul til de enkelte vogne. Kullene er til brug for samovaren som døgnet rundt skal være parat med varmt vand.



*bevaret gammelt byggeri. Byggeriet er nu blevet asiatisk præget med mange træudskæringer og kontrastende farver. Vi er tæt ved Bajkal-søen som vi desværre mest skal køre langs og rundt om i nattetimerne.*

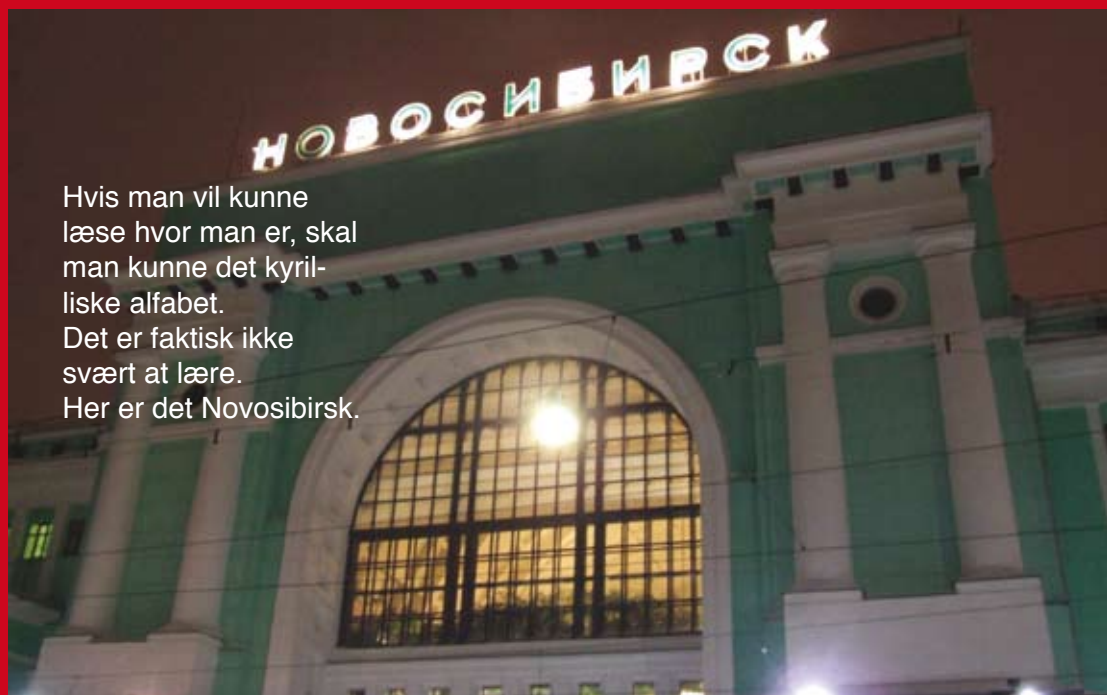
Jeg har bl.a. medbragt Solsjenitsyn's "Gulag Øhavet" som rejselitteratur. En bog jeg har været i besiddelse af helt siden 1975, men aldrig fået læst. Formentlig fordi jeg har været bange for indholdet. Derimod har jeg for længe siden læst de fremragende romaner "En dag i Ivan Denisovitsj's liv" og "Kræftafdelingen". Som

litterat er Solsjenitsyn en værdig arvtager til den russiske 1800-tals litteratur som sovjetstaten fik smadret så aldeles. Når jeg har haft berøringsangst for "Gulag Øhavet" og "I den første kreds", skyldes det mistro til fortællingen, som er en ubrudt hadefuld beretning om vidtfavnende menneskelig ondskab.

Så galt var det vel ikke endda uden i vestens fordrejede kapitalisthoveder?

(uddrag fra rejsedagbogen)  
Lørdag d. 25. december)

Hvis man vil kunne læse hvor man er, skal man kunne det kyriliske alfabet. Det er faktisk ikke svært at lære. Her er det Novosibirsk.



## Bajkal-søen anes



*Formiddagen kører vi langs Bajkal-søens sydbred helt tæt ved søen der tydeligvis er ved at ise til. Det er en smuk strækning, men lyset ringe, og man kan drømme om at bytte rejsen til et overfyldt sommertog. Og så alligevel nej, freden i dette tog er uforlignelig.... Ulan Ude, hovedstad i Burjatien, kl. 12.50 ved km. 5.640 fra Moskva. Herfra kører vi stik syd mod den mongolske grænse i smukt solskinsvejr. Småbebyggelser i farverige træhuse og de første lavstammede mongolske heste blandet med indædt industri. Grænseovergangen kl. 18 med immigrationer og mere eller mindre overivrige toldere, forkerte og rigtige formularer, aflåste toiletter og myldrende velbehageligheder.*

"Gulag Øhavet" får lov at sætte sig. Bogen er tungt opremsende og jeg savner det litterære vingefang fra Solsjenitsyns øvrige bøger. Men indtrykket presser sig så meget desto mere på som vi netop har passeret de vidtstrakte ørkesløse områder, som er centrum for

fortællingens utallige fængselsporte. Men jeg er i vildrede om højden, bredden og længden af de sovjetrussiske ledeses paranoide kynisme. Så megen blind følelseskold ondskab kan ikke bortforklares med hele verdens vildskab efter at knække det sovjetiske samfund. Er det perversionen i os alle i frit spillerum som fortælles?

Ole Sohns fremragende bog, "Fra Folketinget til celle 290", er et fortrinligt supple-

**Mit finske rejseselskab i den mongolske spisevogn.**





## Bajkal-søen

Søen er rekordernes sø. Her er nogle data:

- \* Verdens ældste sø, 25-30 millioner år gammel.
- \* Flere hundrede floder løber ud i søen.
- \* 630 km lang og 25-80 km bred.
- \* Kystlinie mere end 2.000 km.
- \* Verdens dybeste sø. Dybeste sted 1.637 meter. Rummer en femtedel af alle verdens ferskvandsressourcer, og lige så meget vand som i Østersøen.
- \* Enestående dyreliv med 1.200 identificerede arter som er enestående for Bajkal-søen, herunder ferskvandssæl.

Indtil 1904 manglede togstrækningen syd om Bajkal-søen, og søen blev krydset med jernbanefærge.

den ved hans bog alene. Gør man det af Solsjenitsyn? Jeg håber det egentlig ikke, men er slemt på vippen til at tro det.

(uddrag fra rejsedagbogen)

*Søndag d. 26. december  
Mongoliets hovedstad Ulanbatar kl. 06.30.  
Nogen står på, nogen står af. Det er helt almindeligt denne rejse af turister tages af nogle omgange, med et par dages ophold f.eks. ved Bajkal-søen og et par dages ophold i Ulanbatar. Kun finnerne og jeg holder ved i samme tog, samme vogn, samme køje, alle 7.865 kilometer. Vi har nu fået mongolsk spisevogn og den er en oplevelse til forskel fra den russiske. Maden er rigtig god, kærlig og venlig betjening med priser som er de kvarte af de russiske, - og ikke mindst, der må ryges rigtig tobak, med ild og røgudvikling og askebægre på bordene. Samtidig er vognen et af rejsens smukkeste syn med masser af træudskæringer i borde og pynt, flæser og farver. Det er ren kitch og juleglæde.....*

ment til Solsjenitsyn, og på mange måder en stærkere fortælling. Man forstår blot ikke noget om dybden, bredden og læng-

*Det er også min fødselsdag og jeg springer en flaske gammel portvin med*



Billedudsmykning i den mongolske spisevogn.

Man er ikke i tvivl om at heste er vigtigere end både kejsere og guder. Djengis Khan må man tænke sig til.



*De sidste par hundrede kilometer i Kina før Beijing er bjergmassiver.*

*finerne mens vi kører gennem Gobiørkenen. Grænseovergangen til Kina er langstrakt fordi der skal skiftes hjulsæt (bogier) til standardbredde. Det betyder at hele toget skal hejses i vejret. Når vi holder ved stationer og andet er toiletter aflåste og vi må finde nødløsninger for urinering i festlighederne.*

I bogen "Frem i tiden" fra 2000, af vi-

denskabsjournalisten Tor Nørretrander, skriver han om månerejserne at de blev et spejl, hvor vi mennesker for første gang kunne se vores egen planet fra andres synsvinkel i rummet. "Spejlet betyder i det enkelte menneskes liv en chance for at se sig selv, som andre ser en"... "Spejlets udbredelse på Jorden faldt historisk og teknologisk sammen med udbredelsen af Jeg-bevidstheden i renæssancen. At



## Tobaksrygning

Rygning er ikke tilladt i vognene, og de to oppassere for hver vogn var på alle måder indædt emsige med regler (fanden stå i dem).

For enden af hver vogn, før overgangen til den næste, er der imidlertid et uopvarmet lille sted hvor der må ryges. Temperaturen er stort set uden-dørstemperatur og min overlæbe var flækket flere steder på tværs da vi ankom Beijing, af de mange ophold i de dybe frostgrader.

Sækkene på billedet indeholder kul til samovaren. I andre vognafsnit var det læsset løst ind.



(uddrag fra rejsedagbogen)  
*Mandag d. 27. december  
Zhangjiakou kl. 10.30 med 193 km. til Beijing. Herfra kører vi udelukkende i smukke bjergmassiver, gennem utallige tunneller, langs en flod, til vi ruller ind på den imponante hovedbanegård i Beijing kl. 14.04 præcist. Tog nr. 4 er nået til endestationen. Fem døgn og 17 timer efter afgang fra Moskva og med en gennemsnitsfart på 61 kilometer i timen, incl stop ved stationer og grænseovergange, og iregnet en samlet tidsforskel på 7 timer.*

se sig selv udefra, samtidig med at man gør det indefra, er selve bevidsthedens trick”.

Er det større spejle end dem hjemme på toiletbordet vi leder efter når vi rejser? En rejse over Stillehavet mangler hegnsplæ, hvorfor tid og hastighed mister sin betydning. De hegnsplæ er spredt ud over 8.000 kilometer med den transsibiriske. De russiske banegårde, landsbyerne, de små juter i det fjerne i Mongoliet, Bajkalsøen, floderne, Gobi-ørkenen og de kinesiske bjergmassiver. Rejsehastigheden er rigtig, varigheden tilstrækkelig til at rumme en anelse om vores jordklodes størrelse.

Jeg vil anbefale alle som drømmer om denne rejse - og det er faktisk rigtig mange hos hvem det ligger i baghovedet, om at gennemføre den. Sommer eller vinter, det er to forskellige oplevelser. Den store fred finder du på vinterturen, hvor du kan trække vejret, og måske særligt i juleugen! God litteratur, en e-cigarett til os inkarnerede rygere, et billede af Jaroslavl-banegårdens hovedindgang - og så ellers fred.



Den smukke olympiske lufthavn i Beijing. Farvel Rusland, Mongoliet og Kina - med 5 timer til 35 plusgrader og fri rygning i Thailand.

## DEN BLÅ MUSLING og den gyldne pomfrit

### SØKOST

Af: Jonatan Leer

*Motto: ensidig fokusering på sundhed skaber hverken spændende mad eller lykkelige mennesker.*

I løbet af de danske vintermåneder kan man godt få lyst til at drømme sig væk fra de uendelige dyner af grå skyer. Jeg søger selv ofte tilflugt i måltider indtaget under fjerne, mere farverige himmelstrøg. Her for nylig mindedes jeg et utroligt stemningsfyldt ét af slagsen. Det var hverken ekstravagant eller kostbart, men det var en unik oplevelse!

For en del år siden var jeg på ferie med en barndomsven i byen La Rochelle ved den franske atlantehavskyst. La Rochelle er en gammel havneby lidt nord for Bordeaux. Vi besøgte byen under den såkaldte francophilie-festival, hvor der spilles musik fra hele den fransktalende verden i hele byen.

Da vore midler var beskedne, valgte vi at spise på en bistro ved den gamle havn. Moules frites var det billigste på kortet, så det tog vi. Det er blåmuslinger i egen sky med pomfritter. En klassiker i det franske køkken. Det blev et sublimt måltid, hvor alt faldt i hak. Sommeraftenen blev til nat over den maleriske havnefront, mens eksotiske kvinder nærmest svævede forbi, og vi nød de lækre muslinger og iskolde fadøl.

Et drømmemåltid for et par yderst modtagelige teenagere. Hver gang jeg dufter dampede muslinger, er det som om, jeg rammes af et intenst pust af hin sommeraftens maritime stemning.

I Danmark har vi også muslinger. Endda store og flotte muslinger fra Limfjorden. Det er både en nem, billig og meget velsmagende spise. Jeg lavede dem for et par år siden til et madhold for modne herrer. Mange af dem havde aldrig spist muslinger før, men de var alle ret begejstrede. En sagde endda næste gang, at han havde lavet det til sin kone. "Det blev den bedste aften og nat vi har haft længe", fortalte han med et smil. Så det er bare med at komme i gang, der er intet at være bange for.

Jeg er selv stor fortaler for at tilberede muslinger med et skvæt fløde. Det cremede passer afsindigt godt til muslingernes lidt jernagtige nuancer. Versionen, jeg bringer her, er via tilbehøret egnet til at blive lavet om vinteren, da den gør brug af årstidens grønsager: porren til at give muslingerne friskhed og rodfrugter til at variere fritterne fra den traditionelle kartoffel.

### Moules normandes (4 personer):

\* 2 kilo blåmuslinger





- \* Lidt smør
- \* 1 gulerod
- \* 1 løg
- \* 2 fed hvidløg
- \* Citronskal af ½ citron
- \* 2 glas hvidvin/vermouth
- \* 1 glas vand
- \* 1 dl fløde
- \* 2 porrer
- \* En stor dusk persille
- \* Salt, peber

Muslingerne skylles grundigt under vand, eventuel tang, ”skæg” og alger fjernes. Vigtigt: de muslinger, der ikke lukker sig under den kolde vandstråle er døde, og de skal kasseres!

Skær guleroden i tynde skiver, knus hvidløgsfeddene og skær løget i tern. Det hele sautes med lidt smør i en stor gryde. Så tilsættes vin, der koges lidt ind. Derpå i med fløde og vand. Herefter puttes også muslingerne op i gryden.

Lad muslingerne åbne sig under låg ved god varme ca. 5 minutter.

Porren skæres i tynde skiver på tværs og persillen hakkes groft. Begge dele kommes i gryden. Det hele vendes rundt et øjeblik. Smag suppen til.

Servering: Kom muslingerne i store skåle

med rigeligt suppe og server pomes separat på en tallerken. Muslingerne spises med fingrene og suppen med brød og evt. en ske.

Der må slubres!

#### **Rodfrugtfritter i ovnen:**

- \* 1 kilo blandet majroer, kartofler, selleri, persillerod
- \* Olivenolie
- \* Alle rodfrugterne rengøres og skæres i ”pommes frites format”.
- \* Stykkerne pensles med olie og lægges på bagepapir i et enkelt lag.

De bages i ovnen ved 220 grader til de er gyldne og sprøde (ca. 25 minutter). Kniber det med farven, så tag grillen i brug til sidst.

Der må saltes! også ved bordet mens de er varme.

#### **I glasset:**

Enten et godt glas hvidvin med lidt syre såsom Riesling eller simpelthen et par iskolde pilsnere!

Kommentarer og spørgsmål modtages gerne: [jonatanleer@hotmail.com](mailto:jonatanleer@hotmail.com)



## DMMA's SOMMERHUS VED KALUNDBORG KAN LEJES

Huset er indrettet med sengeplads til 8 personer, fordelt på 4 værelser. 2 værelser med køjesenge og 2 værelser med dobbeltsenge, alle med dyner og puder. Der findes alt i service, bestik og køkkengrej. Man skal selv medbringe: Sengetøj, håndklæder, viskestykker og lign.

Der er vaskemaskine, elvarme, sauna, farve-TV m.v.

Priser højsæson (incl. el):  
31/5-30/8 = uge 23-35

Erhvervsaktive: 2.850 kr./uge  
Dagpenge/efterløn: 1.750 kr./uge  
Pensionister: 1.550 kr./uge

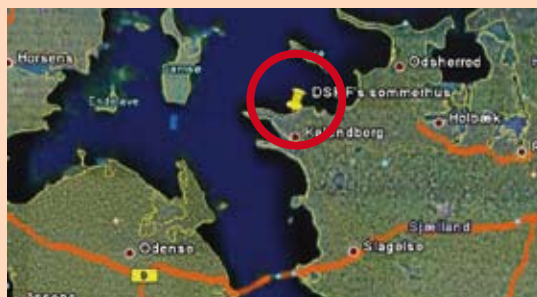
Priser lavsæson (incl. el):  
Alle øvrige uger

Erhvervsaktive: 1.850 kr./uge  
Dagpenge/efterløn: 1.350 kr./uge  
Pensionister: 1.150 kr./uge

Der hører en jolle til huset og der er 300 meter til stranden. Gode fiskemuligheder.

Alle medlemmer af CO-Søfarts medlemsorganisationer kan leje sommerhuset.

Se:  
[www.co-sea.dk](http://www.co-sea.dk)



Dette er nøjagtig vores situation i dag: Vi står over for den skamløse kynisme i en global orden, hvis aktører kun *forestiller* sig, at de tror på deres egne ideer om demokrati, menneskerettigheder osv. Igennem handlinger som Wikileaks' afsløringer bliver skammen - vores skam over, at vi vil tolerere en sådan magt over os - gjort desto mere skamfuld ved at blive offentliggjort. Når USA intervererer i Iraq for at indføre et sekulært demokrati, og resultatet bliver en styrkelse af religiøs fundamentalisme og et meget stærkere Iran, har vi ikke at gøre med tragiske fejl hos en oprigtig aktør, men med en historie om en kynisk svindler, der narres af sit eget spil.

*Slavoj Zizek, slovensk filosof, i Information 23/1-2011*



Skipper Mattsson, Indehaver af Skuden Halldis, fortæller om sine Rejser:  
— Ja, de' ka' I gi' jer Fa'n paa, a' der findes ikke en eneste Draabe Vand  
i Østersøen, der ikke er gaaet gennem Halldis!

AI henvendelse til: CO-Søfart, Mose Alle 13, 2610 Rødovre



### Kontor og ferier

John Ibsen	25/02 - 25/02
"	18/04 - 29/04
Christian Petersen	04/04 - 15/04
Bjarne M. Olsen	07/03 - 11/03
"	28/03 - 01/04
"	26/04 - 29/04
Kirsten Ø. Jensen	18/04 - 20/04
Susanne Holmblad	08/04 - 20/04
Barno Jensen	18/04 - 20/04
Mohni Bambara	18/04 - 29/04